

2

346045/10

**Pozemkový fond České republiky**

Sídlo: Praha 3, Husinecká 1024/11a, PSČ 130 00

zastoupený **Ing. Pavlem Pojorem**, vedoucím odloučeného pracoviště PF ČR v Teplicích,  
adresa Teplice, 28.října 7, PSČ 415 02

IČ: 45797072

DIČ: CZ45797072

Zapsán v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, odd. A, vložka 6664

Bankovní spojení: GE Money Bank

(dále jen „pronajímatel“)

- na straně jedné -

a

obchodní firma **HS CÍNOVEC spol. s r.o.**

sídlo Dubí Cínovec 89, PSČ 417 32

IČ 482 93 954

Zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem  
v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 5279

osoba oprávněná jednat za právnickou osobu

jednatel společnosti

HS Cínovec

(dále jen "nájemce")

- na straně druhé -

uzavírají podle ustanovení § 663 a násl. zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění  
pozdějších předpisů, tuto

## NÁJEMNÍ SMLOUVU

č. 46 N 10/08

### Čl. I

Pronajímatel spravuje ve smyslu zákona č. 229/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o půdě“), tuto (tyto) nemovitost(i) ve vlastnictví státu vedenou(é) u Katastrálního pracoviště v Ústí nad Labem, Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj se sídlem v Ústí nad Labem.

| obec      | kat. území | druh evid. | parcela č. | výměra  | druh pozemku |
|-----------|------------|------------|------------|---------|--------------|
| Trmice    | Koštov     | KN         | 467/4      | 51 12   | orná půda    |
| Řehlovice | Stadice    | KN         | 1082/2     | 1 08 88 | orná půda    |

### Čl. II

Pronajímatel přenechává nájemci nemovitosti uvedené v čl. I do užívání za účelem:

- **provozování zemědělské výroby.**
- **Nájemce se seznámil se stavem předmětu nájmu (způsobilost k smlouvenému užívání)**

### Čl. III

Nájemce je povinen:

- užívat pozemky řádně v souladu s jejich účelovým určením, hospodařit na nich způsobem založeným na střídání plodin a hnojení organickou hmotou ve dvou až čtyřletých cyklech podle fyzikálních vlastností půdy, způsobu hospodaření a nároků pěstovaných rostlin,

- b) dodržovat povinnosti vyplývající ze zákona č. 326/2004 Sb., o rostlinolékařské péči a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů
- c) dodržovat zákaz hospodářské činnosti vyvolávající erozi půdy a používání toxických a jiných škodlivých látek s dlouhodobým reziduálním účinkem, dodržovat ustanovení § 3 odst. 1 zákona č. 334/1992 Sb., o ochraně zemědělského půdního fondu, ve znění pozdějších předpisů,
- d) umožnit pronajímateli provádění kontroly k bodům a) až c) formou nahlédnutí do evidence rozborů a vstupem na pozemek,
- e) dodržovat povinnosti vyplývající ze zákona č. 449/2001 Sb., o myslivosti, ve znění pozdějších předpisů,
- f) provádět podle podmínek sběr kamene,
- g) vyžádat si souhlas pronajímatele při realizaci zúrodňovacích opatření a zakládání trvalých porostů na pozemcích nebo při provádění změny druhu pozemku (kultury),
- h) trpět věcná břemena spojená s nemovitostmi, jež jsou předmětem nájmu,
- i) platit v souladu se zákonnou úpravou daň z nemovitostí za pronajaté nemovitosti, jež jsou předmětem nájmu.

#### Čl. IV

- 1) Tato smlouva se uzavírá od **1.7.2010** na dobu neurčitou.
- 2) Právní vztah založený touto smlouvou lze ukončit dohodou nebo písemnou výpovědí.
- 3) Smluvní strany se v souladu s § 678 zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, dohodly na jednoměsíční výpovědní lhůtě.
- 4) Nájemní smlouvu lze vypovědět v jednoměsíční výpovědní lhůtě, a to vždy jen k 1. říjnu běžného roku výpověď doručenou druhé smluvní straně nejpozději do jednoho měsíce před tímto dnem.

#### Čl. V

- 1) Nájemce je povinen platit pronajímateli nájemné.
- 2) Nájemné se platí **ročně pozadu** vždy k 1.10. běžného roku.
- 3) Roční nájemné se stanovuje dohodou ve výši **794,-Kč** (slovy: sedmsetdevadesátčtyři korun českých).
- 4) Nájemné bude hrazeno převodem na účet pronajímatele vedený u GE Money Bank., číslo účtu 230003784/0600, variabilní symbol **4611008**.
- 5) Nájemné za období od účinnosti smlouvy do 30.9.2010 včetně činí **201,-Kč** (slovy: dvěstějedna korun českých) a bude uhrazeno k 1.10.2010.  
**Zaplacením se rozumí připsání placené částky na účet pronajímatele.**
- 6) Nedodrží-li nájemce lhůtu pro úhradu nájemného, je povinen podle ustanovení § 517 zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, zaplatit pronajímateli úrok z prodlení.
- 7) Prodlení nájemce s úhradou nájemného delší než 60 dnů se považuje za porušení smlouvy, které zakládá právo pronajímatele od smlouvy odstoupit.

#### Čl. VI

Pokud jsou na pronajímaných nemovitostech zřízena meliorační zařízení, nájemce se zavazuje:

- u melioračních zařízení umístěných pod povrchem půdy zajistit jejich údržbu,
- k hlavním melioračním zařízením umožnit přístup za účelem provedení údržby.

#### Čl. VII

Nájemce bere na vědomí a je srozuměn s tím, že nemovitosti, které jsou předmětem nájmu dle této smlouvy, mohou být pronajímatelem převedeny na třetí osoby v souladu s jeho dispozičním oprávněním.



## Čl. VIII

Nájemce je oprávněn přenechat pronajaté nemovitosti, některé z nich nebo jejich části do podnájmu jen s předchozím písemným souhlasem pronajímatele.

## Čl. IX

Nájemce souhlasí se zpracováním a uchováním svých osobních údajů pronajímatelem. Tento souhlas nájemce poskytuje na dobu 10 let a zároveň se zavazuje, že po tuto dobu souhlas se zpracováním a uchováním osobních údajů neodvolá.

## Čl. X

Smluvní strany se dohodly, že jakékoliv změny a doplňky této smlouvy jsou možné pouze písemnou formou na základě dohody smluvních stran.

## Čl. XI

Tato smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. 1 stejnopis přebírá nájemce a ostatní jsou určeny pro pronajímatele.

## Čl. XII

Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu smluvními stranami.

## Čl. XIII

Smluvní strany po přečtení této smlouvy prohlašují, že s jejím obsahem souhlasí a že tato smlouva je shodným projevem jejich vážné a svobodné vůle, a na důkaz toho připojují své podpisy.

V Teplicích dne 30-06-2010

**Pozemkový fond ČR**  
Odloučené pracoviště Teplice  
P.O.Box 26, 28. října 7  
415 02 Teplice

Pozemkový fond České republiky  
vedoucí odloučeného pracoviště  
**Ing. Pavel Pojeř**  
pronajímatelel

Za správnost: Michaela Šulganová DiS.

.....  
podpis

HS Činovec spol. s r.o.  
jednatel pan Ladislav Čurda  
nájemce

## PŘÍLOHA k NS č. 46 N 10/08

### ***Výpočet ročního nájmu :***

K výpočtu nájemného jsou použity přiřazené prům. ceny pro jednotlivé katastry-dle platnosti vyhlášky Mze ČR. Minimální roční nájem pak ve výši 100,- Kč.

**Roční nájemné je stanoveno dohodou ve výši 794,-Kč**

(viz. výpis z databáze Registr)

### ***Výpočet alikvótní části nájmu***

a) roční nájem 794,- Kč  
aliquótní část od 1.7.2010 do 30.9.2010 ( 92 dní ) = 200,13 Kč

**C e l k e m alikvótní část ročního nájmu k 30.9.2010 ve výši 201,- Kč**



**Příloha k nájemní smlouvě č. 46N10/08**

Variabilní symbol: 4611008

Uzavřeno:

Roční nájem:

HS Cínovec s.r.o.

Datum tisku: 15.6.2010

Účinná od: 1.7.2010

794 Kč

Cínovec 89

Cínovec

| Katastr        | Parcela | / | Díl | Skup. | Kultura | Číslo LV | Cena za ha<br>[Kč] | Výměra<br>[m2] | %             | Nájem [Kč] |               |
|----------------|---------|---|-----|-------|---------|----------|--------------------|----------------|---------------|------------|---------------|
| <b>Košťov</b>  |         |   |     |       |         |          |                    |                |               |            |               |
|                | 467     |   | 4   | 0     | 2       | 2        | 10 002             | 56 200         | 5 112         | 1,0        | 287,29        |
|                |         |   |     |       |         |          |                    |                | <b>5 112</b>  |            | <b>287,29</b> |
| <b>Stadice</b> |         |   |     |       |         |          |                    |                |               |            |               |
|                | 1 082   |   | 2   | 0     | 2       | 2        | 10 002             | 46 500         | 10 888        | 1,0        | 506,29        |
|                |         |   |     |       |         |          |                    |                | <b>10 888</b> |            | <b>506,29</b> |
| <b>CELKEM:</b> |         |   |     |       |         |          |                    |                | <b>16 000</b> |            | <b>794 Kč</b> |

VÝPIS Z KATASTRU NEMOVITOSTÍ - KatastrNVE

11.6.2010 13:28:42

Informace o parcelách  
na katastrálním území: Koštov  
Číselný kód: 671029

|        |                |              |        |
|--------|----------------|--------------|--------|
| Obec:  | Trmice         | Číselný kód: | 553697 |
| Okres: | Ústí nad Labem | Číselný kód: | 3510   |

  

| Par.cis | Díl | Výměra[m <sup>2</sup> ] | DP             | CP-E | LV    | Využití | Mapa | Parcelní skupina |
|---------|-----|-------------------------|----------------|------|-------|---------|------|------------------|
| 46714   | 0   | 5112                    | 2              |      | 10002 |         | DKM  | 2                |
|         |     | 908                     | KÓD BPEJ 12811 |      |       |         |      |                  |
|         |     | 4204                    | KÓD BPEJ 14199 |      |       |         |      |                  |

  

|           |       |                                                                                                       |
|-----------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vlastník: | 10002 | Česká republika                                                                                       |
|           |       | Pozemkový fond České republiky, Čast obce: Žižkov Husinecká 1024/11a, Hlavní město Praha-Praha, 13000 |

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Počet parcel                   | 1    |
| Výměra celkem[m <sup>2</sup> ] | 5112 |

# VÝPIS Z KATASTRU NEMOVITOSTÍ - KatastrNVF

28.4.2010 14:51:21

Informace o parcelách  
na katastrálním území: Stadice  
Číselný kód: 753181

Číselný kód: 568201  
Číselný kód: 3510

Obec: Řehlovice  
Okres: Ústí nad Labem

Parcelní skupina

| Par.cis | Díl | Výměra[m <sup>2</sup> ] | DP | CP-E | LV    | Využití | Mapa                  |
|---------|-----|-------------------------|----|------|-------|---------|-----------------------|
| 1082/2  | 0   | 10888<br>10888          | 2  |      | 10002 |         | GUST2880,Z.S.II-08-03 |

2

Vlastník: 10002 Česká republika  
Pozemkový fond České republiky, Čast obce: Žižkov Husinecká 1024/11a, Hlavní město Praha-Praha, 13000

Počet parcel  
Výměra celkem[m<sup>2</sup>]

1  
10888

